FR

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1. DESCRIPTION GENERALE

A - Bouton marche/arrêt, positions température et vitesse flux d'air
B - Brosse ronde
C - Buse de séchage
D - Brosse coiffante plate
E - Boucleur à air
F - Protection de la brosse
G - Bouton de verrouillage/déverrouillage de la brosse

2. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (DCR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

- Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pen-dant l'utilisation et le refroidissement.
- Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, ne le laissez jamais sans surveillance.
- Placez toujours l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- AVERTISSEMENT: Le symbole de la baignoire barrée (ISO 7010-P026 (2011-05)) présent sur l'appareil signifie qu'il ne faut pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE :

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE CE :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (dû par exemple à l'encrassement de la grille arrière), l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. CONSEILS D'UTILISATION

Veuillez retirer le cache de protection avant l'utilisation. Un temps d'apprentissage (2 à 3 séances) est normalement nécessaire avant d'en maitriser parfaitement l'utilisation.

PROTECTION DE LA BROSSE :
Pour conserver l'efficacité de la brosse, replacer impérativement la protection de la brosse (F), après chaque utilisation et refroidissement complet de l'appareil.

TEMPERATURE/VITESSE D'AIR (A) :
Réglage de la vitesse d'air : 3 positions
Réglage de la température : 3 positions
Réglage Position Flux d'air froid : Appuyer 4 fois sur le bouton de réglage de la température

UTILISATION ACCESSOIRE BOUCLEUR A AIR
Prendre une mèche de cheveux de préférence humide, l'enrouler autour du cône et la fixer dans l'embout. Allumer l'appareil pour activer le flux d'air chaud. Laisser sécher la mèche quelques instants, puis éteindre l'appareil avant de la relâcher délicatement pour une boucle bien formée.

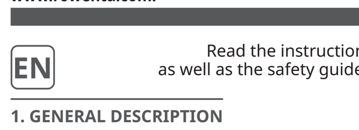
MISE EN PLACE ET RETRAIT DES BROSSES DE L'APPAREIL :
RAPPEL : Les accessoires (B, C, D, E) deviennent très chauds lorsqu'ils sont utilisés. Prenez des précautions quand vous les enlevez. Ne pas changer d'accessoire sans avoir attendu que l'appareil redescende complètement en température.

SMART MEMORY SYSTEM
Mémorise le dernier réglage de vitesse et de température avant l'arrêt de l'appareil.
L'appareil se remet automatiquement sur ce réglage lorsqu'il est rallumé, sauf pour la position air froid.

NETTOYAGE
- afin de maintenir les performances de votre appareil, il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois à l'aide de la brossette fournie.
- assurez-vous de débrancher votre appareil du secteur et d'attendre qu'il soit complètement refroidi avant de nettoyer votre filtre.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

A - On/off button, temperature settings and airflow speed
B - Round Brush
C - Drying nozzle
D - Flat hairbrush
E - Air Curler
F - Brush protector
G - Brush lock/unlock button

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- WARNING: The crossed bath tub symbol (ISO 7010-P026 (2011-05) on the appliance means to not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

For other countries not subject to EU regulations :

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

For countries subject to EU regulations CE:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATING INSTRUCTIONS

Please remove the protective cover before use. A learning period (2 to 3 sessions) is normally required before you are fully proficient in its use.

BRUSH PROTECTION :
To maintain brush efficiency, always replace the brush protection (F) after each use and once the unit has completely cooled down.

AIR TEMPERATURE/SPEED (A) :
Air speed settings : 3 positions
Temperature settings : 3 positions
Cold air flow position setting: Press temperature control button 4 times

AIR CURLER ACCESSORY USE
Take a preferably damp lock of hair, wrap it around the cone and secure it in the nozzle. Switch on the appliance to activate the hot air flow. Leave the strand to dry for a few moments, then switch off the device before gently releasing it for a well-formed curl.

INSTALLING AND REMOVING BRUSHES :
REMINDER: Accessories (B, C, D, E) become very hot when in use. Take care when removing them. Do not change accessories without waiting for the unit to cool down completely.

SMART MEMORY SYSTEM
Remembers the last speed and temperature setting before the device is turned off.
The device automatically returns to this setting when it is turned back on, except for the cold air position.

CLEANING
- to maintain the performance of your device, it is recommended to clean the filter once a month using the brush provided.
- Ensure that you unplug your device from the power outlet before cleaning the filter.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

DE

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

A - Ein-/Ausschalter, Temperaturstufen und Luftstromgeschwindigkeit
B - Rundbürste
C - Trockendüse
D - Flache Haarbürste
E - Luftlockenstab
F - Bürstenschutz
G - Sperr-/Entriegelungsknopf der Bürste

2. SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).

- Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Verbrennungsgefahr. Gerät außer Reichweite von kleinen Kindern halten, insbesondere während des Gebrauchs und während das Gerät sich abkühlt.
- Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.
- Das Gerät immer mit dem Ständer, sofern vorhanden, auf eine hitzebeständige, feste, ebene Oberfläche stellen.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- WARNHINWEIS: Das Symbol der durchgestrichenen Badewanne (ISO 7010-P026 (2011-05) auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten, benutzt werden darf.

Für andere Länder, die nicht den EU-Verordnungen unterliegen:

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentale Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

Für Länder, die den EU-Verordnungen unterliegen CE:

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder mentale Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern muss das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem Ansauggitter zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden.
Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden.

- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle, sich drehende Teilen oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte entfernen Sie vor der Verwendung die Schutzabdeckung. In der Regel ist eine Eingewöhnungsphase (2 bis 3 Sitzungen) erforderlich, bevor Sie das Gerät vollständig beherrschen.

SCHUTZVORRICHTUNG FÜR DIE BÜRSTEN:
Um die Wirksamkeit der Bürste zu erhalten, ersetzen Sie die Schutzvorrichtung für die Bürsten (E) nach jedem Gebrauch, sobald das Gerät vollständig abgekühlt ist.

LUFTTEMPERATUR/GESCHWINDIGKEIT (A):
Luftgeschwindigkeitseinstellungen: 3 Positionen
Temperatureinstellungen: 3 Positionen
Positionseinstellung für kalten Luftstrom: Drücken Sie die Temperaturkontrolltaste 4 Mal

VERWENDUNG DES LUFTLOCKENSTABS
Wickeln Sie eine feuchte Haarsträhne um den Aufsatz und fixieren Sie sie mit der Klemme. Schalten Sie das Gerät ein, um den heißen Luftstrom zu aktivieren. Lassen Sie die Haarsträhne einige Minuten trocknen und schalten Sie dann das Gerät aus. Lösen Sie dann vorsichtig die Haarsträhne, um gut geformte Locken zu erhalten.

EINSETZEN UND ENTFERNEN VON BÜRSTEN:
ERINNERUNG: Das Zubehör (B, C, D, E) wird während des Betriebs sehr heiß. Seien Sie beim Entfernen vorsichtig. Tauschen Sie das Zubehör erst aus, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.

INTELLIGENTES SPEICHERSYSTEM
Speichert die letzte Geschwindigkeits- und Temperatureinstellung, bevor das Gerät ausgeschaltet wird.
Das Gerät kehrt automatisch zu dieser Einstellung zurück, wenn es wieder eingeschaltet wird, außer in der Kaltluftposition.

REINIGUNG
- Um die Leistung Ihres Geräts aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, den Filter einmal im Monat mit der mitgelieferten Bürste zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Filter reinigen.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL

Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

1. ALGEMENE BESCHRIJVING

A - Aan/uit-knop, temperatuurinstellingen en luchtsnelheid
B - Ronde borstel
C - Droogmondstuk
D - Platte haarborstel
E - Luchtkrultang
F - Borstelbescherming
G - Borstel vergrendelings-/ontgrendelingsknop

2. VEILIGHEIDSADVIEZEN

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.
- Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens de werking en het afkoelen.
- Als het apparaat op de voeding is aangesloten, laat het nooit zonder toezicht achter.
- Plaats het apparaat altijd met de stander, indien aanwezig, op een warmtebestendig, stabiel en vlak oppervlak.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
- WAARSCHUWING: Het doorgekruist badkuipsymbool (ISO 7010-P026 (2011-05) op het apparaat betekent dat dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of ander water bevattende reservoirs gebruikt mag worden.

Voor andere landen die niet onder de EU-regelgeving vallen:

- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Voor landen die onder de EU-regelgeving (logo) vallen CE:

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- Het apparaat is voorzien van een beveiligingssysteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld omdat het rooster aan de achterzijde vuil is), schakelt het apparaat zich automatisch uit: neem contact op met de consumentenservice.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.
De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

3. GEBRUIKSAANWIJZING

Verwijder de beschermkap voor gebruik. Normaal gesproken moet u er 2 tot 3 sessies mee werken voordat u volledig vertrouwd bent met het gebruik ervan.

BORSTELBESCHERMING:
Plaats de borstelbescherming (F) altijd na elk gebruik en nadat het apparaat volledig is afgekoeld terug om de efficiëntie van de borstel te behouden.

LUCHTTEMPERATUUR/-SNELHEID (A):
Luchtsnelheidstanden: 3 standen
Temperatuurstanden: 3 standen
Stand voor koude luchtstroom: Druk 4 keer op de knop van de temperatuurregelaar

GEBRUIK VAN ACCESSOIRE LUCHTKRULTANG
Neem bij voorkeur een vochtige lok haar, draai deze rond de krultang en zet deze aan het einde vast. Schakel het apparaat in om de hete luchtstroom te activeren. Laat de lok enkele momenten drogen en schakel vervolgens het apparaat uit voordat u de goed gevormde krul er afhaalt.

BORSTELS PLAATSEN EN AFHALEN:
HERINNERING: De accessoires (B, C, D en E) worden zeer heet tijdens het gebruik. Wees voorzichtig bij het afhalen. Wijzig de accessoires alleen als het apparaat volledig is afgekoeld.

SLIM GEHEUGENSYSTEEM
Onthoudt de laatste stand van de snelheid en temperatuur voordat het apparaat wordt uitgeschakeld.
Het apparaat schakelt automatisch terug naar deze standen wanneer het weer wordt ingeschakeld, behalve voor de stand van de koude lucht.

SCHOONMAAK
- Om de prestaties van uw apparaat te behouden, wordt aanbevolen om het filter eens per maand schoon te maken met het meegeleverde borsteltje.
- Zorg ervoor dat u de stekker van het apparaat uit het stopcontact haalt voordat u het filter reinigt.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

1. DESCRIZIONE GENERALE

A - Pulsante di accensione/spegnimento, posizioni di temperatura e velocità del flusso d'aria
B - Spazzola rotonda
C - Ugello di asciugatura
D - Spazzola piatta per capelli
E - Arricciacapelli ad aria
F - Protezione della spazzola
G - Pulsante di blocco/sblocco della spazzola

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,...).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente re sidua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.
- Rischio di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- Posizionare l'apparecchio e il suo supporto, se presente, esclusivamente su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- AVVERTENZA! Il simbolo della vasca da bagno barrata (ISO 7010-P026 (2011-05) riportato sull'apparecchio indica il divieto di utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.

Per altri Paesi non soggetti alle normative UE:

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

Per i Paesi soggetti alle normative UE CE:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio.

La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente: contattate il Servizio Assistenza.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico.
Non può essere utilizzato a scopi professionali.
La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3. ISTRUZIONI di FUNZIONAMENTO

Prima dell'uso, rimuovere il coperchio protettivo. È normalmente necessario un periodo di apprendimento (da 2 a 3 sessioni) prima di diventare completamente esperti nell'utilizzo.

PROTEZIONE DELLA SPAZZOLA:
Per mantenere efficiente la spazzola, sostituire sempre la protezione della spazzola (F) dopo ciascun utilizzo e solo dopo che l'unità si è raffreddata completamente.

TEMPERATURA/VELOCITÀ DELL'ARIA (A) :
Impostazioni di velocità dell'aria: 3 posizioni
Impostazioni di temperatura: 3 posizioni
Impostazione posizione flusso d'aria fredda: premere 4 volte il pulsante di controllo della temperatura

UTILIZZO DELL'ACCESSORIO ARRICCIACAPELLI
Prendere una ciocca di capelli preferibilmente umida, avvolgerla intorno al cono e fissarla nell'ugello. Accendere l'apparecchio per attivare il flusso d'aria calda. Lasciare asciugare la ciocca per qualche istante, quindi spegnere l'apparecchio prima di rilasciarla delicatamente per ottenere un riccio ben formato.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE SPAZZOLE :
PROMEMORIA: gli accessori (B, C, D, E) diventano molto caldi durante l'uso. Fare attenzione quando li si rimuove. Non cambiare gli accessori senza aver atteso che l'apparecchio si raffreddi completamente.

SISTEMA MEMORIA SMART
Memorizza l'ultima impostazione di velocità e temperatura prima dello spegnimento dell'apparecchio.
Alla successiva accensione, il dispositivo torna automaticamente su questa impostazione, tranne che per la posizione di aria fredda.

PULIZIA
- Per mantenere le prestazioni dell'apparecchio, si raccomanda di pulire il filtro una volta al mese utilizzando la spazzola in dotazione.
- Assicurarsi di scollegare il dispositivo dalla presa di corrente prima di pulire il filtro.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES

Lea atentamente el modo de empleo así como los consejos de seguridad antes de utilizar este aparato.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

A - Botón de encendido/apagado, posiciones de temperatura y velocidad del flujo de aire
B - Cepillo rendondo
C - Boquilla de secado
D - Cepillo alisador
E - Rizador de aire
F - Protección del cepillo
G - Botón de bloqueo/desbloqueo del cepillo

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.
- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparto fuera del alcance de los niños pequeño, especialmente durante su uso y mientras se enfría.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras está conectado a la red eléctrica.
- Coloque siempre el aparato con el soporte, si procede, sobre una superficie plana, estable y termorresistente.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- ADVERTENCIA: El símbolo de la bañera tachada (ISO 7010-P026 (2011-05) en el aparato significa que el aparato no se debe utilizar cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.

Para otros países no sujetos a la legislación de la UE:

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

Para países sujetos a la legislación de la UE CE:

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
- El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento (debido por ejemplo a la suciedad de la rejilla posterior), el aparato se detendrá automáticamente: contacte con el Servicio postventa.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No lo utilice si el cable está dañado.
- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico.
No puede utilizarse con fines profesionales.
La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

3. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Retira la cubierta protectora antes de su uso. Normalmente se requiere un periodo de aprendizaje (de 2 a 3 sesiones) antes de que domines por completo su uso

PROTECCIÓN DE LOS CEPILLOS:
Para mantener la eficacia del cepillo, sustituye siempre la protección del cepillo (F) después de cada uso y una vez que la unidad se haya enfriado por completo.

VELOCIDAD/TEMPERATURA DEL AIRE (A) :
Ajustes de velocidad del aire: 3 posiciones
Ajustes de temperatura : 3 posiciones
Ajuste de la posición del caudal de aire frío: Pulsa el botón de control de temperatura 4 veces

USO DEL ACCESORIO RIZADOR DE AIRE
Toma un mechón de pelo preferiblemente húmedo, enróllalo alrededor del cono y fíjalo en la boquilla. Enciende el aparato para activar el flujo de aire caliente. Deja que el mechón se seque unos momentos y, a continuación, apaga el dispositivo antes de soltarlo suavemente para obtener un rizo bien formado.

INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS ESCOBILLAS :
RECORDATORIO: Los accesorios (B, C, D, E) se calientan mucho durante su uso. Ten cuidado al extraerlos. No cambies los accesorios antes de que la unidad se haya enfriado completamente.

SISTEMA DE MEMORIA INTELIGENTE
Recuerda el último ajuste de velocidad y temperatura antes de apagar el dispositivo.
El dispositivo vuelve automáticamente a esta configuración cuando se vuelve a encender, excepto para la posición de aire frío.

LIMPIEZA
- para mantener el rendimiento del dispositivo, se recomienda limpiar el filtro una vez al mes con el cepillo suministrado.
- Asegúrate de desenchufar el dispositivo de la toma de corriente antes de limpiar el filtro.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

PT

Leia atentamente o manual de instruções e siga as instruções de segurança antes da primeira utilização.

1. DESCRIÇÃO GERAL

A - Botão de ligar/desligar, configurações de temperatura e velocidade do fluxo de ar
B – Escova redonda
C - Bocal de secagem
D - Escova de cabelo plana
E - Modelador de ar
F - Proteção da escova
G - Botão de bloqueio/desbloqueio da escova

2. CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretivas Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Meio Ambiente...).
- Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Verifique se a tensão da sua instalação elétrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- Para proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30 mA no circuito elétrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efetuar a instalação.
- Risco de queimadura. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, especialmente durante o período de utilização e arrefecimento.
- Quando o aparelho estiver ligado à corrente, nunca o deixe sem supervisão.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte, se existente, numa superfície plana e estável, resistente ao calor.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- AVISO: O símbolo da banheira com uma cruz (ISO 7010-P026 (2011-05) no aparelho significa que não deve utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios e outros recipientes contendo água.

Para outros países não sujeitos aos regulamentos da EU:

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

Para países sujeitos aos regulamentos da EU CE:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e manutenção do aparelho não podem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar corretamente.
- O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica. No caso de sobreaquecimento (devido, por exemplo, à obstrução da grelha traseira), o aparelho pára automaticamente: contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
- Não utilize o aparelho se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.
- Não o mergulhe nem o passe por água, mesmo que seja para a limpeza.
- Não segure no aparelho com as mãos húmidas.
- Não segure na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.
- Não o desligue puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilize uma extensão elétrica.
- Não o limpe com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não o utilize a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.
Não pode ser utilizado para fins profissionais.
A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorreta.

3. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Retire a tampa de proteção antes de utilizar. Normalmente, é necessário um período de aprendizagem (2 a 3 sessões) para ser totalmente eficiente na utilização do aparelho.

PROTEÇÃO DA ESCOVA:
Para manter a eficácia da escova, coloque sempre a proteção da escova (E) após cada utilização e quando a unidade tiver arrefecido completamente.

TEMPERATURA/VELOCIDADE DO AR (A):
Definições da velocidade do ar: 3 posições
Definições de temperatura: 3 posições
Definição da posição do fluxo de ar frio: Prima o botão de controlo da temperatura 4 vezes

UTILIZAÇÃO DO ACESSÓRIO MODELADOR A AR
Pegue numa madeixa de cabelo, de preferência húmida, enrole-a à volta do cone e fixe-a no acessório. Ligue o aparelho para ativar o fluxo de ar quente. Deixe a madeixa secar durante alguns momentos e, em seguida, desligue o aparelho antes de a soltar suavemente para obter um caracol bem definido.

COLOCAR E RETIRAR ESCOVAS:
LEMBRETE: Os acessórios (B, C, D, E) ficam muito quentes durante a utilização. Tenha cuidado ao retirá-los. Não mude os acessórios sem que a unidade arrefeça completamente.

SISTEMA DE MEMÓRIA INTELIGENTE
Memoriza a última definição de velocidade e temperatura antes de o aparelho ser desligado.
O aparelho regressa automaticamente a esta definição quando é novamente ligado, exceto na posição de ar frio.

LIMPEZA
– para manter o desempenho do aparelho, recomenda-se a limpeza do filtro uma vez por mês com a escova fornecida.
– Certifique-se de que desliga o aparelho da tomada elétrica antes de limpar o filtro.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.pt

EL

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις οδηγίες ασφαλείας πριν από οποιαδήποτε χρήση.

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A - Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, θέσεις θερμοκρασίας και ταχύτητα ροής αέρα
B - Στρογγυλή βούρτσα
C - Ακροφύσιο στεγνώματος
D - Πλατιά βούρτσα για μαλλιά
E - Μασιά αέρα
F - Προστασία βούρτσας
G - Κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος της βούρτσας

2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί (σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
- Τα εξαρτήματα της συσκευής θερμαίνονται σε πολύ μεγάλο βαθμό κατά τη χρήση. Να αποφεύγετε την επ αφή με το δέρμα. Φροντίστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστάται για το ηλεκτρικό κύκλωμα παροχής στο μπάνιο η εγκατάσταση μίας διάταξης παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ονομαστικό παραμένον ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για συμβουλές απευθυνθείτε στον τεχνικό εγκατάστασης.
- Κίνδυνος εγκαύματος. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα όταν τη χρησιμοποιείτε και όταν δεν έχει ακόμα κρυώσει.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή μαζί με τη βάση της, εάν υπάρχει, σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.
- η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το εικονίδιο της μπανιέρας με το σύμβολο X (ISO 7010-P026 (2011-05) πάνω στη συσκευή σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

Για άλλες χώρες, που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ:

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι θεσπύθυνος προς την ασφάλειά τους. Τα π αιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, βγάλτε την από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, επειδή η μικρή απόσταση από το νερό είναι επικίνδυνη ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Για τις χώρες που υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ CE:

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης π ελατών εάν: η συσκευή υπέστη πτώση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.
- Η συσκευή διαθέτει σύστημα θερμικής ασφάλειας. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης (που οφείλεται λ. χ. σε βούλωμα των διάκενων της πίσω σχάρας), η συσκευή θα άπενεργοποιηθεί αυτόματως: επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης μετά από την πώληση.
- Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, και αφού έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό
- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά βγάζοντας το φις από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαλαντέζα.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0°C και υψηλότερη των 35 °C.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό.
Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα πριν από τη χρήση. Συνήθως απαιτείται μια περίοδος εκμάθησης (2 έως 3 χρήσεις) πριν αποκτήσετε πλήρη γνώση της χρήσης του.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΒΟΥΡΤΣΑΣ:
Να εφαρμόζετε πάντα το προστατευτικό (F) μετά από κάθε χρήση και όταν η συσκευή κρυώσει εντελώς, για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα της βούρτσας.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ/ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΕΡΑ (A):
Ρυθμίσεις ταχύτητας αέρα: 3 θέσεις
Ρυθμίσεις θερμοκρασίας: 3 θέσεις
Ρύθμιση θέσης ροής κρύου αέρα: Πατήστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας 4 φορές

ΧΡΗΣΗ ΣΙΔΕΡΟΥ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ ΜΕ ΑΕΡΑ
Πάρτε μια τούφα μαλλιών, κατά προτίμηση να είναι νωπή, τυλίξτε την γύρω από τον κώνο και ασφαλίστε την στο ακροφύσιο. Ενεργοποιήστε τη συσκευή για να ξεκινήσει η ροή ζεστού αέρα. Αφήστε την τούφα να στεγνώσει για λίγα λεπτά και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την αφήσετε απαλά, για μια καλοσχηματισμένη μπούκλα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΒΟΥΡΤΣΩΝ:
ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ: Τα εξαρτήματα (B, C, D, E) θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση. Προσοχή κατά την αφαίρεσή τους. Μην αλλάζετε εξάρτημα χωρίς να περιμένετε να κρυώσει η συσκευή εντελώς.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΥΠΝΗΣ ΜΝΗΜΗΣ
Απομνημονεύει την τελευταία ρύθμιση ταχύτητας και θερμοκρασίας, πριν από την απενεργοποίηση της συσκευής.
Η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στη ρύθμιση αυτή, όταν ενεργοποιηθεί ξανά, εκτός από τη θέση κρύου αέρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
- Για να διατηρήσετε την απόδοση της συσκευής σας, συνιστάται ο καθαρισμός του φίλτρου μία φορά τον μήνα με το πινέλο που διατίθεται.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα προτού καθαρίσετε το φίλτρο.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.rowenta.com.

TR

Her türlü kullanım öncesi kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyunuz.

1. GENEL AÇIKLAMA

A - Açma/kapama düğmesi, sıcaklık ayarları ve hava akışı hızı
B - Yuvarlak Fırça
C - Kurutma başlığı
D - Düz saç fırçası
E - Hava maşası
F - Fırça koruması
G - Fırça kilitleme/açma düğmesi

2. GÜVENLIK TASYELERI

- Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
- Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok ısınır. Derinizle temasından kaçının. Cihazın elektrik kablosunun ısınan parçalara değmediğinden emin olun.
- Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
- Ek koruma için, banyo için (RCD) 30 mA geçmeyen bir akım işletimine sahip akım cihazı elektrik devresi tavsiye edilir. Tavsiye için yükleyici isteyin.
- Yanma tehlikesi. Cihazı küçük çocuklardan uzak tutun, özellikle de kullanım ve soğuma esnasında.
- Cihaz elektrik prizine bağlı iken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı eğer mevcutsa her zaman ısıya dayanıklı, sabit düz bir yüzeydeki ayağına koyun.
- Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
- UYARI: Cihazın üzerindeki çarpı işaretli küvet sembolü (ISO 7010-P026 (2011-05) bu cihazın küvet, duş, lavabo veya diğer su içeren haznelerin yakınında kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.

AB düzenlemelerine tabi olmayan diğer ülkeler için:

- Cihaz bir banyoda kullanıldığında, civardaki su cihaz kapatıldığında bile tehlike oluşturabileceğinden, kullandıktan sonra fişini elektrik prizinden çıkarın.

AB düzenlemelerine tabi ülkeler için CE:

- Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
- Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.
- Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
- Cihazda termik koruma sistemi bulunmaktadır. Aşırı ısınma durumunda (örneğin arka ızgaranın kirlenmesinden dolayı), cihaz otomatik olarak duracaktır: Yetkili Servise başvurun.
- Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanımınız biter bitmez.
- Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
- Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
- Nemli ellerle tutmayın.
- Sıcakken gövdeden değil sapından tutun.
- Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
- Elektrik uzatması kullanmayın.
- Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
- 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTi

Cihazınız sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır.
Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.
Saçlar, birbirinden ayrılmış, temiz ve KURU olmalıdır (tahriş olmamaları için).

3. KULLANIM TALIMATLARI

Lütfen kullanmadan önce koruyucu kapağı çıkarın. Kullanımında tam olarak yetkin olmanız için normalde bir öğrenme süresi (2 ila 3 kullanım) gerekir

FIRÇA KORUMASI:
Fırça verimliliğini korumak için, her kullanımdan sonra ve ünite tamamen soğuduktan sonra fırça korumasını (F) mutlaka değiştirin.

HAVA SICAKLIĞI/HIZI (A) :
Hava hızı ayarları: 3 konum
Sıcaklık ayarları: 3 konum
Soğuk hava akış konumu ayarı: Sıcaklık kontrol düğmesine 4 kez basın

SICAK HAVA BUKLE AKSESUARININ KULLANIMI
Tercihen nemli bir tutam saç alın, saçı silindirin etrafına sarın ve başlığa sabitleyin. Sıcak hava akışını etkinleştirmek için cihazı açın. Saç tutamını birkaç dakika kurumaya bırakın, ardından iyi şekillendirilmiş bir bukle için önce cihazı kapatın ve saçı yavaşça serbest bırakın.

FIRÇALARIN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI :
HATIRLATMA: Aksesuarlar (B, C, D, E) kullanım sırasında çok ısınır. Bunları çıkarırken dikkatli olun. Ünitenin tamamen soğumasını beklemeden aksesuarları değiştirmeyin

AKILLI HAFIZA SİSTEMİ
Cihaz kapatılmadan önceki son hız ve sıcaklık ayarını hatırlar.
Cihaz tekrar açıldığında otomatik olarak bu ayara geri döner. Bu, yalnızca soğuk hava konumu için geçerli değildir.

TEMİZLİK
- Cihazınızın performansını korumak için filtrenin, birlikte gönderilen fırçayı kullanarak ayda bir kez temizlenmesi önerilir.
- Filtreyi temizlemeden önce cihazınızın fişini prizden çektiğinizden emin olun.

CEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIM!

Cihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir.
Değerlendirilebilmesi için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

Bu bilgilere www.rowenta.com web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечень необходимых мер безопасности.

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

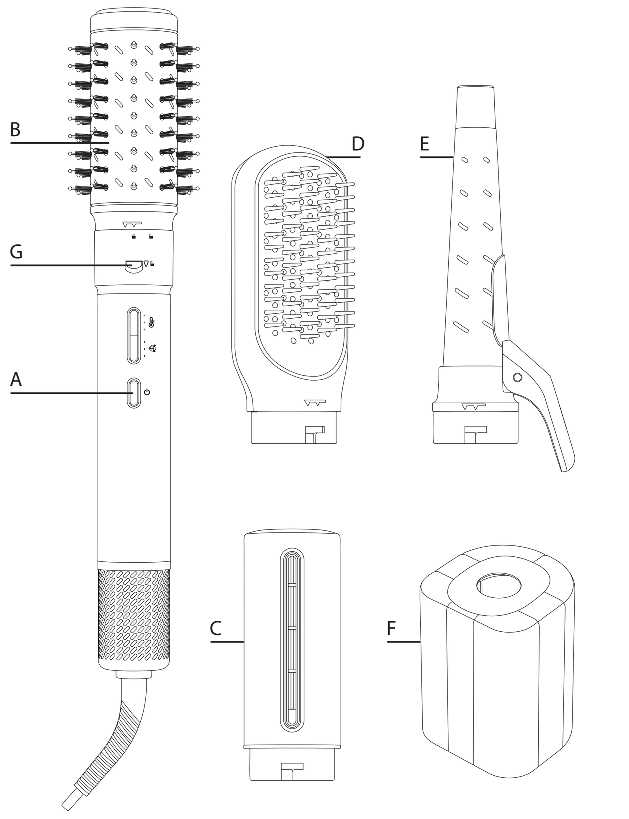
A - Кнопка включения/выключения, настройки температуры и скорости воздушного потока
B - Круглая щетка
C - Насадка для сушки
D - Плоская расческа
E - Воздушная плойка
F - Защита щетки
G - Кнопка блокировки/разблокировки щетки

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.
- Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для маленьких детей, особенно в процессе использования и остывания.
- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.
- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.
- ВНИМАНИЕ! Символ на приборе, изображающий зачеркнутую ванну (ISO 7010-P026 (2011-05), означает запрет на использование прибора рядом с ванной, душем, бассейном и другими резервуарами с водой.

Для стран, в которых не действуют нормы ЕС:

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.



- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

Для стран, в которых действуют нормы ЕС CE:

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор оборудован прврдохранитвльной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или корразивные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительнодля быгтового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием снимите защитную крышку. Как правило, необходимо 2–3 раза попрактиковаться в использовании устройства, чтобы в совершенстве овладеть техникой его применения.

ЗАЩИТА ЩЕТКИ:
Чтобы сохранить эффективность работы щетки, всегда устанавливайте защитную накладку (E) на место после каждого использования и после того, как устройство полностью остынет.

ТЕМПЕРАТУРА / СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА (A):
Настройки скорости потока воздуха: 3 положения
Настройки температуры: 3 положения
Настройка режима подачи холодного воздуха: нажмите кнопку регулировки температуры 4 раза

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКСЕССУАРА ДЛЯ ЗАВИВКИ ПОТОКОМ ВОЗДУХА
Возьмите прядь волос (желательно предварительно ее намочить), оберните ее вокруг конуса и закрепите внутри насадки. Включите устройство, чтобы активировать поток горячего воздуха. Подождите несколько секунд до высыхания, затем выключите устройство и осторожно отпустите прядь, чтобы получить аккуратный локон.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЩЕТОК:
НАПОМИНАНИЕ. Во время использования аксессуары (B, C, D, E) сильно нагреваются. Будьте осторожны при снятии. Не меняйте аксессуары, если устройство еще не остыло.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПАМЯТИ
Запоминает последние настройки скорости и температуры перед выключением устройства.
При повторном включении устройство автоматически возвращается к этим параметрам, за исключением режима подачи холодного воздуха.

ОЧИСТКА
- Для поддержания эффективности работы устройства рекомендуется раз в месяц очищать фильтр с помощью щеточки, входящей в комплект.
- Перед очисткой фильтра убедитесь, что устройство отключено от электросети.

Участвуйте в охране окружающей среды!

Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.
По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия - такового, в уполномоченный сервисный центр для его поседующей переработки.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.ru

UK

Перед початком використання уважно прочитайте цю інструкцію і поради з техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

A - Кнопка ввімкнення/вимкнення, налаштування температури та швидкості потоку повітря
B - Кругла щітка
C - Насадка для сушіння
D - Плоска гребінець
E - Повітряний плойка
F - Захист щітки
G - Кнопка блокування/розблокування щітки

2. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

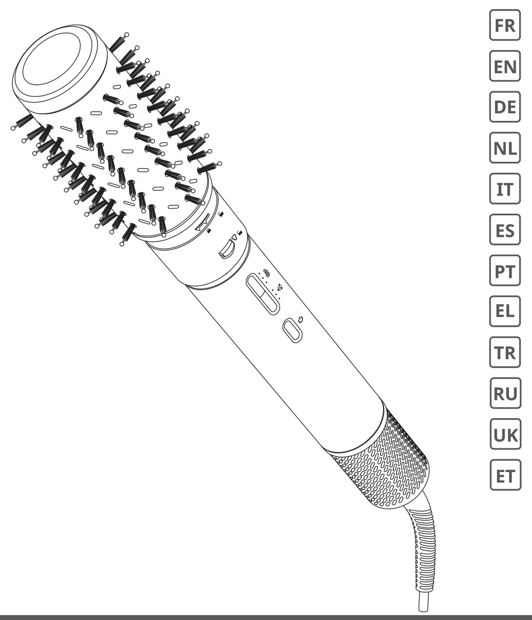
- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиві стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладдя цього приладу нагрівається до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
- Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі.
- Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.
- Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйсь зі своїм монтажником.
- Небезпека опіків. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці, особливо під час використання та охолодження.
- Коли прилад підключений до джерела живлення, не залишайте його без нагляду.
- Завжди ставте прилад із підставкою, якщо така є, на жароміцну, стійку, рівну поверхню.
- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Позначка закресленої ванни (ISO 7010-P026 2011-05) на приладі означає, що його не можна використовувати біля ванни, душа, басейна або інших ємностей з водою.

Для інших країн, у яких не діють європейські норми:

- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

Для країн, у яких діють європейські норми CE:

- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими пристроями , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми.
- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, ни ка, в авторизованому сервісному центрі або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
- Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично



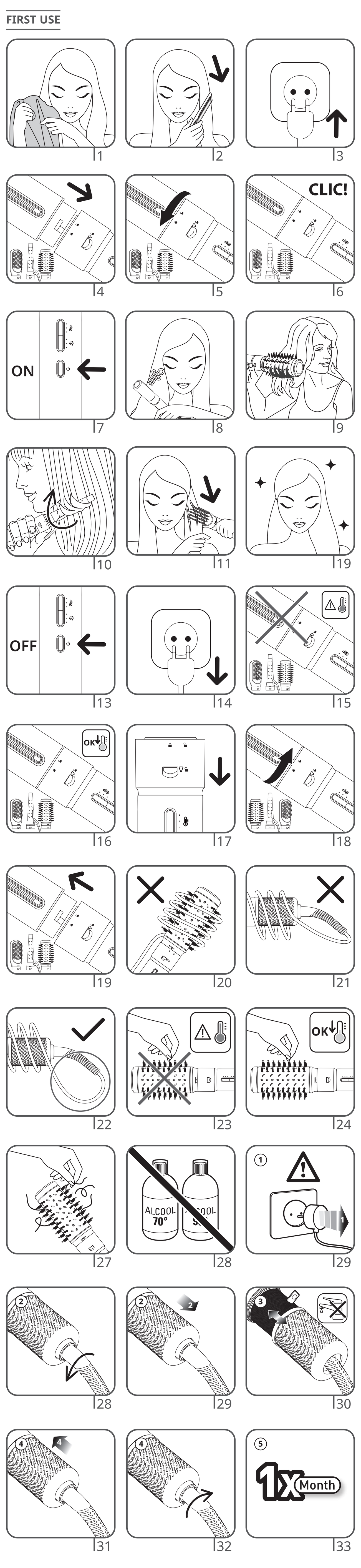
FR LT
EN LV
DE PL
NL CS
IT SK
ES HU
PT BG
EL RO
TR SL
RU SR
UK HR
ET BS

AIR SHAPE

www.rowenta.com

1820014919/02

FIRST USE



вимикається; в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.
• Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
• Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для чищення абразивні чи корозійні миючі засоби.
• Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

3. ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням зніміть захисну кришку. Щоб навчитися користуватися приладом, потрібно пройти навчання (2–3 заняття).

ЗАХИСТ ЩІТКИ
Щоб зберегти ефективність щітки, замінюйте захист щітки (E) після кожного використання, коли прилад повністю охолоне.

ТЕМПЕРАТУРА / ШВИДКІСТЬ ПОТОКУ ПОВІТРЯ (A)
Налаштування швидкості потоку повітря: 3 положення
Налаштування температури: 3 положення
Налаштування положення потоку холодного повітря: Натисніть регулятор температури 4 рази

ВИКОРИСТАННЯ ПОВІТРЯНОЇ ПЛОЙКИ
Оберіть пасмо волосся (бажано вологе) навколо конуса й зафіксуйте в насадці. Увімкніть прилад, щоб активувати подавання гарячого повітря. Дайте пасму висохнути, вимкніть прилад та обережно вивільніть із нього сформований локон.

УСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ ЩІТОК:
НАГАДУВАННЯ. Аксесуари (B, C, D, E) сильно нагріваються під час використання. Знімайте їх обережно. Не замінюйте аксесуари, доки прилад не охолоне.

РОЗУМНА СИСТЕМА ПАМ'ЯТІ
Запам'ятовує останні встановлені налаштування швидкості та температури перед вимкненням приладу.
Прилад автоматично повертається до цих налаштувань після повторного ввімкнення, окрім положення холодного повітря.

ЧИЩЕННЯ
- Для збереження робочих характеристик приладу рекомендується чистити фільтр один раз на місяць маленькою щіткою, яка входить до комплекту.
- Перед чищенням фільтра переконайтеся, що прилад від'єднано від електромережі.

ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!

Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту збору побутових приладів, а за відсутності такого-до авторизованого сервісного центру для його подальшої обробки.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

ET

Lugege enne kasutamist tähelepanelikult läbi nii kasutusjuhend kui ka turvanõuded.

1. ÜLDINE KIRJELDUS

A - Sisse-/väljalülitusnupp, temperatuuri seadistused ja õhuvoolu kiirus
B - Rullhari
C - Kuivatusotsak
D - Lame juuksehari
E - Õhk lokirull
F - Harjakaitse
G - Harja lukustus/vabastus nupp

2. TURVALISUSE NÕUANDED

• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiivide le ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid)
• Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mine kunagi selle kuumenevare osadega kokku.
• Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale.
• Valesti vooluvõrku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei käi garantii alla.
• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Põletuste oht. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas, eriti selle kasutamise ja mahajahtumise ajal.
- Ärge kunagi jätke vooluvõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Asetage seade alati koos alusega (kui see on olemas) kuumuskindlale, stabiilsele ja tasasele pinnale.
• Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.
• HOIATUS! Seadmel olev mahatõmmatud vanni sümbol (ISO 7010-P026 (2011-05) tähendab, et seadet ei tohi kasutada vanni, dušinurga, kraanikausi või muude vett sisaldavate anumate läheduses.

Teistele, Euroopa määruseid mitte järgivatele riikidele:
• Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
• Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

Euroopa määruseid CE järgivatele riikidele:
• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teeninduselel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.
• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
• Seade on varustatud kaitse süsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele (kuna näiteks tagarest on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma: võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hooldus seks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
• Ärge kastke seadet vene ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest - see on tuline -,vaid käepidemest.
• Seadet ste ps list välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0°C ja üle 35°C.

GARANTII:

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks.
Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

3. KASUTUSJUHEND

Enne kasutamist eemaldage kaitsekate. Tavaliselt on vaja õppeperioodi (2-3 seanssi), enne kui selle kasutamise täielikult omandate.

HARJAKAITSE:
Harja tõhususe säilitamiseks vahetage välja harjakaitse (E) alati pärast iga kasutuskorda ja pärast seadme täielikku jahtumist.

ÕHU TEMPERATUUR/KIIRUS (A):
Õhu kiiruse seaded: kolm positsiooni
Temperatuuri seadistused: kolm positsiooni
Külma õhuvoo seadistused: Vajutage temperatuuri juhtnuppu neli korda

JUUKSEKOOLUTAJA TARVIKUTE KASUTAMINE
Eraldage soovitavalt niiske juuksesalk, kerige see ümber koonuse ja kinnitage otsiku külge. Lülitage seade sisse, et aktiveerida kuum õhuvoog. Laske juuksesalgul veidi kuivada, seejärel lülitage seade välja ja vabastage see – tulemuseks on kauni kujuga lokid.

HARJADE PAIGALDAMINE JA EEMALDAMINE:
MÄRKUS. Tarvikud (B, C, D, E) muutuvad kasutamise ajal väga kuumaks. Olge nende eemaldamisel ettevaatlik. Ärge vahetage tarvikuid enne, kui seade on täielikult jahtunud.

NUTIKAS MÄLUSÜSTEEM
Enne seadme väljalülitamist jätab seade meelde viimased kiiruse ja temperatuuri seadistused.
Uuesti sisse lülitamisel aktiveerib seade need seadistused automaatselt, välja arvatud külma õhuvoo korral.

PUHASTAMINE
- seadme jõudluse säilitamiseks soovitame puhastada filtrit korra kuus, kasutades kaasas olevat harja.
- Enne filtri puhastamist tõmmake seade kindlasti vooluvõrgust välja.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

Teie seadmejuures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimalda vaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

LT

Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir patarimus

1. BENDRASIS APRAŠYMAS

A - Įjungimo/išjungimo mygtukas, temperatūros nustatymai ir oro srauto greitis
B - Apvalus šepetys
C - Džiovinimo antgalis
D - Plokščias plaukų šepetys
E - Garbanų formuotojas
F - Šepetėlio apsauga
G - Šepetėlio užrakinimo/atrakinimo mygtukas

2. SAUGOS NURODYMAI

• Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
• Naudojant aparatą jo dalys labai ir kaista. Nesilieskite prie jų. Niekada ne leiskite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
• Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato.
• Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.
• Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su nominaliu liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.
- Nudegimo pavojus. Prietaisą laikykite mažamečiams vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač naudojimo metu ir kai prietaisas paliekamas atvėsti.
- Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, niekada jo nepalikite be priežiūros.
- Visada prietaisą dėkite ant stovo, o jei jo nėra, dėkite ant karščiui atsparaus ir stabilaus, bei lygaus paviršiaus.
• Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.
• ĮSPĖJIMAS: perbrauktas vonios simbolis (ISO 7010-P026, 2011-05) ant prietaiso reiškia, kad jo negalima naudoti šalia vonių, dušų, praustuvų ir kitų talpų su vandeniu.

Kitos šalys, kuriose netaikomi ES reglamentai:
• Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
• Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

Šalys, kuriose taikomi ES reglamentai CE:
• Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.
• Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys ji turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
• Ne naudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
• Aparate yra instaliuota karščiui jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galinių grotelių), aparatas automatiškai išsijungia: kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo.
• Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
• Ne naudokite aparato, jei laidas pažeistas.
• Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
• Nelaikykite drėgnomis rankomis.
• Nelaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
• Neištraukite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
• Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
• Nevalykite su šveiti mui skirtomis ar korozija sukeliančiomis priemonėmis.
• Nenaudokite esant žemesnei nei 0°C ir aukštesnei nei 35°C temperatūrai.

GARANTIJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

3. NURODYMAI, KAIP NAUDOTI

Prieš naudodami nuimkite apsauginį dangtelį. Paprastai prietaisu reikia pasinaudoti kelis kartus (2–3), kad visiškai perprastumėte jo naudojimą.

ŠEPEČIO APSAUGA:
norėdami pasirūpinti šepečio efektyvumu, kiekvieną kartą panaudoję prietaisą ir jam visiškai atvėsus, vėl uždėkite apsauginį jo dangtelį (E).

ORO TEMPERATŪRA / ORO SRAUTO GREITIS (A):
Oro srauto greičio nustatymai: 3 padėtys
Temperatūros nustatymai: 3 padėtys
Šalto oro srauto padėties nustatymas: Spauskite temperatūros valdymo mygtuką 4 kartus

PLAUKŲ SUKTUVO ORU PRIEDO NAUDOJIMAS
Paimkite, pageidautina, drėgną plaukų sruogą, apvyniokite aplink kūgį ir uždėkite ant antgalio. Įjunkite prietaisą, kad aktyvuotumėte karšto oro srautą. Palikite sruogą džiūti kelioms akimirkoms, tada išjunkite prietaisą ir švelniai atleiskite sruogą. Gausite gerai suformuotą garbaną.

ŠEPEČIŲ UŽDĖJIMAS IR NUĖMIMAS:
PRIMINIMAS: Naudojami priedai (B, C, D, E) stipriai įkaista. Atsargiai juos nuimkite. Prieš keisdami priedus palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.

IŠMANIOSIOS ATMINTIES SISTEMA
Atsimena paskutinį greitį ir temperatūros nustatymą prieš išjungiant prietaisą.
Vėl įjungtas prietaisas automatiškai grįžta prie šio nustatymo, išskyrus šalto oro srauto padėtį.

VALYMAS
– Kad prietaisas tinkamai veiktų, rekomenduojama kartą per mėnesį valyti filtrą pridedamu šepetėliu.
– Prieš valydami filtrą įsitikinkite, kad atjungėte prietaisą nuo elektros tiekimo tinklo.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!

Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į centrą, kuris yra igaliotas atlikti priežiūrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

LV

Pirms izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un arī drošības norādījumus.

1 VISPĀRĪGS APRAKSTS

A - Ieslēgšanas/izslēgšanas poga, temperatūras iestatījumi un gaisa plūsmas ātrums
B - Apaļā suka
C - Žāvēšanas uzgalis
D - Plakanais matu suka
E - Gaisa lokšķēres
F - Suku aizsardzība
G - Suku bloķēšanas/atbloķēšanas poga

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

• Jūsu drošībai, šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide…).
• Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskares ar ādu.
• Pārliecinieties, lai barošanas kabelis nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
• Pārliecinieties, ka elektroinstalāciju spriegums atbilst jūsu aparāta parametriem.
• Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.
• Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītāja padomu.
- Apdedzināšanās draudi. Uzglabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā, jo īpaši tās lietošanas un atdzesēšanas laikā.
- Nekad neatstāt ierīci bez uzraudzības, kad tā pievienota barošanas avotam.
- Vienmēr novietot ierīci uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas kopā ar paliktni, ja tāds ir iekļauts komplektācijā.
• Ierīces uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
• BRĪDINĀJUMS! Pārsvītrotas vannas simbols (ISO 7010-P026 (2011-05)) uz ierīces nozīmē to, ka šo ierīci nedrīkst izmantot vannas, dušas, baseina vai citu ūdeni saturošu tvertņu tuvumā.

Attiecas uz valstīm, kurās nav spēkā Eiropas drošības standarti:
• šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārliecinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
• Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas pat, ja ierīce ir izslēgta.

Attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā Eiropas drošības standarti CE:
• Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
• Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
• Neizmantojiet aparātu un sazinieties ar autorizēto servisu, ja jūsu ierīce ir nokritusi zemē un/vai tā darbojas ar traucējumiem.
• Aparāts ir aprīkots ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notikusi, piemēram, aizmugures režģa aizsērēšanas dēļ) sazinieties ar tehniskās apkopes centru.
• Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidzis to lietot.
• Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
• Nemērciet ūdenī vai ne lieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
• Neturiet to mitrās rokās.
• Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
• Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas.
• Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
• Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekliem.
• Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35°C.

GARANTIJA

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos. To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos. Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

3. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pirms lietošanas, lūdzu, noņemiet aizsargvāciņu. Parasti ir nepieciešams mācīšanās periods (2–3 lietošanas reizes), lai pilnībā apgūtu tās lietošanu.

SUKAS AIZSARDZĪBA
Lai saglabātu sukas efektivitāti, vienmēr nomainiet sukas aizsargu (E) pēc katras lietošanas reizes un pēc tam, kad ierīce ir pilnībā atdzisusi.

GAISA PLŪSMAS TEMPERATŪRA/ĀTRUMS (A)
Gaisa plūsmas ātruma iestatījumi: 3 pozīcijas
Temperatūras iestatījumi: 3 pozīcijas
Aukstā gaisa plūsmas pozīcijas iestatījums: 4 reizes nospiediet temperatūras vadības pogu

GAISA LOKŠĶĒRU PIEDERUMA LIETOŠANA
Paņemiet matu šķipsnu (vēlams mitru), aptiniet to ap konusu un nostipriniet uzgalī. Ieslēdziet ierīci, lai aktivizētu karstā gaisa plūsmu. Ļaujiet šķipsnai nedaudz nožūt, tad izslēdziet ierīci, pirms to izņemat, lai iegūtu gaisīgas cirtas.

SUKU UZLIKŠANA UN NOŅEMŠANA:
ATGĀDINĀJUMS: Uzgaļi (B, C, D, E) lietošanas laikā stipri uzkarst. Tos noņemot, ievērojiet piesardzību. Nemainiet uzgaļus, kamēr ierīce nav atdzisusi pilnībā.

VIEDĀ ATMIŅAS SISTĒMA
Atceras pēdējo ātruma un temperatūras iestatījumu pirms ierīces izslēgšanas.
Ierīce automātiski aktivizē šo iestatījumu, to atkal ieslēdzot, izņemot aukstā gaisa pozīciju.

TĪRĪŠANA.
- Lai saglabātu ierīces veiktspēju, ieteicams reizi mēnesī tīrīt filtru, izmantojot komplektācijā iekļauto birsti.
- Pirms filtra tīrīšanas noteikti atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas.

PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ

Ierīces ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami.
Nododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

PL

Należy przeczytać uważnie instrukcje obsługi oraz zalecenia bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem.

1. OPIS OGÓLNY

A - Przycisk włącz/wyłącz, ustawienia temperatury i prędkości przepływu powietrza
B - Okrągła szczotka
C - Dysza susząca
D - Płaska szczotka do włosów
E - Lokówka powietrzna
F - Ochrona szczotki
G - Przycisk blokady/odblokowania szczotki

2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

• Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...).
• W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą.
Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.
• Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia.
• Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
• Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.
- Ryzyko poparzeń. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas używania i chłodzenia.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nigdy nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podstawie, jeśli taka jest, znajdującej się na stabilnej, płaskiej, żaroodpornej powierzchni.
• Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
• OSTRZEŻENIE: Symbol przekreślonej wanny (SO 7010-P026 (2011-05) na urządzeniu oznacza, że nie można go używać w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek i innych zbiorników zawierających wodę.

Dotyczy innych krajów nie podlegających rozporządzeniom europejskim:
• Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
• Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom europejskim CE:
• Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
• W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
• Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
• Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylnej kratki) urządzenie wyłączy się automatycznie. Zgłoś się do centrum obslugi serwisowej.
• Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego używania.
• Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony.
• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
• Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
• Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
• Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
• Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
• Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
• Nie używaj w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

3. INSTRUKCJE OBSŁUGI

Przed użyciem produktu należy zdjąć pokrywę ochronną. Nabycie wprawy w obsłudze produktu wymaga praktyki (zwykle 2-3 sesje pracy).

OSŁONA SZCZOTKI:
Aby zachować wydajność szczotki, należy zakładać osłonę szczotki (F) po każdym użyciu (gdy urządzenie ostygnie).

TEMPERATURA/PRĘDKOŚĆ POWIETRZA (A) :
Ustawienia prędkości powietrza: 3 położenia
Ustawienia temperatury: 3 położenia
Ustawienie zimnego strumienia powietrza: nacisnąć przycisk regulacji temperatury 4 razy

UŻYWANIE MODUŁU LOKÓWKI
Chwycić kosmyk włosów (najlepiej wilgotnych), owinąć go wokół nasadki i zablokować w dyszy. Włączyć urządzenie, aby wytworzyć strumień gorącego powietrza. Zaczekać kilka chwil na wyschnięcie kosmyka, następnie wyłączyć urządzenie i delikatnie uwolnić kosmyk w celu uformowania loków.

ZAKŁADANIE I ZDJEMOWANIE SZCZOTEK:
PRZYPOMNIENIE: Akcesoria (B, C, D, E) mocno się nagrzewają podczas pracy. Zachować ostrożność przy ich zdejmowaniu. Nie zmieniać akcesoriów przed całkowitym ostygnięciem urządzenia.

INTELIGENTNY SYSTEM PAMIĘCI
Zapamiętuje ustawienie prędkości i temperatury używane przed wyłączeniem urządzenia.
Urządzenie automatycznie przywraca te ustawienia po ponownym włączeniu.
Wyjątkiem jest ustawienie zimnego strumienia powietrza.

CZYSZCZENIE
- Aby zadbać o skuteczną pracę urządzenia, należy raz w miesiącu wyczyścić filtr przy użyciu dostarczonej szczotki.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia filtra należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA.

Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.
Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.
Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

CS

Přečtěte si pozorně návod k použití a bezpečnostní instrukce před tím, než přístroj poprvé použijete.

1. OBECNÝ POPIS

A - Tlačítko zapnutí/vypnutí, teplotní pozice a rychlost proudění vzduchu
B - Kulatý kartáč
C - Sušička
D - Plochý kartáč na vlasy
E - Kulmofén
F - Ochrana kartáče
G - Tlačítko pro zamykání/odemykání kartáče

2. BEZPEČNOSTNÍ RADY

• V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
• Během používání je příslušenství přístroje velice horké. Vyvarujte se jeho styku s pokožkou. Dbejte, aby se elektrické napájení a šňůra nikdy nedotýkaly horkých částí přístroje.
• Přesvědčte se, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá napětí vašeho přístroje.
• Při jakémkoli chybném připojení k síti může dojít k nevratnému poškození přístroje, na které se nevztahuje záruka.
• V zájmu ochrany dále doporučujeme instalovat do elektrického obvodu k napájení koupelny přístroj pro zbytkový proud s nominálním zbytkovým provozním proudem nižším než 30 mA. Instalaci konzultujte s elektroinstalatérem.
- Riziko popálení. Přístroj udržujte mimo dosah malých dětí, zejména během používání a ochlazování.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k přívodu energie.
- Přístroj spolu s případným stojanem pokládejte na tepelně odolný, stabilní a rovný povrch.
• Instalace vašeho přístroje musí splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.
• VAROVÁNÍ: Symbol překřížené vany (ISO 7010-P026 (2011-05) na přístroji znamená, že tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

V případě zemí nepodléhajících evropským předpisům:
• Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
• Používáte-li spotřebič v koupelně, po použití jej neprodleně vypojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.

Pro země podléhající evropským předpisům CE:
• Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
• V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.
• Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
- přístroj spadl na zem
- přístroj řádně nefunguje
• Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V případě přehřátí (způsobeného např. zanesením výstupové mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovanou záruční a pozáruční opravnu.
• Přístroj musí být odpojen:
- před jeho čištěním a údržbou,
- v případě jeho nesprávného fungování,
- a jakmile jste jej přestali používat.
• Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
• Přístroj neponořujte do vody (ani při jeho čištění)
• Přístroj nedržte vlhkýma rukama.
• Přístroj držte pouze za rukojeť, tělo přístroje může být horké.
• Při odpojování ze sítě netahejte za přívodní šňůru, ale za zástrčku
• Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
• K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
• Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

3. NÁVOD K OBSLUZE

Před použitím sejměte ochranný kryt. Většinou chvíli trvá (2 až 3 pokusy), než se s výrobkem naučíte plně zacházet.

OCHRANA KARTÁČE:
Aby vám kartáč i nadále dobře sloužil, po každém použití (a po úplném vychladnutí jednotky) vyměňte jeho ochranu (E).

TEPLOTA VZDUCHU / RYCHLOST (A):
Nastavení rychlosti vzduchu: 3 pozice
nastavení teploty: 3 pozice
Nastavení pozice proudění studeného vzduchu: 4krát stiskněte tlačítko pro regulaci teploty

POUŽITÍ NÁSTAVCE KULMOFÉNU
Pro NEJLEPŠÍ výsledek vezměte vlhký pramen vlasů, naviňte ho kolem válce a zajistěte ho v nástavci. Zapněte přístroj a spusťte teplý vzduch. Nechte pramen chvíli sušit a poté přístroj vypněte. Opatrně uvolněte vlasy, aby se vytvořila krásná lokna.

NASAZOVÁNÍ A SUNDÁVÁNÍ KARTÁČŮ:
PŘIPOMÍNKA: Příslušenství (B, C, D, E) se při použití silně zahřívá. Při jeho sundávání buďte opatrní. Před výměnou příslušenství vždy vyčkejte, až jednotka zcela vychladne.

SYSTÉM CHYTRÉ PAMĚTI
Pamatuje si poslední nastavení rychlosti a teploty před tím, než jste zařízení naposledy vypnuli.
Po opětovném zapnutí se zařízení automaticky zapne s tímto nastavením, s výjimkou pozice studeného vzduchu.

ČIŠTĚNÍ
- Abyste zachovali výkon zařízení, doporučujeme jednou za měsíc vyčistit filtr pomocí přiloženého kartáče.
- Před čištěním filtru se ujistěte, že jste zařízení vypojili z elektrické zásuvky.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Vás přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

SK

Prečítajte si pozorne návod na použitie pred tým, než prístroj prvýkrát použijete.

1. VŠEOBECNÝ POPIS

A - Tlačidlo zapnutia/vypnutia, nastavenia teploty a rýchlosti prúdenia vzduchu
B - Otočná kefa
C - Sušiaca dýza
D - Plochá kefa na vlasy
E - Kulmofén
F - Ochrana kefy
G - Tlačidlo uzamknutia/odomknutia kefy

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

• Pre Vašu bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...)
• Pri používaní sa príslušenstvo prístroja veľmi zohreje. Dbajte na to, aby sa prístroj nedostal do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplých častí prístroja.
• Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja.
• Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.
- Nebezpečenstvo popálenia. Spotrebič držte mimo dosah malých detí, najmä počas používania a chladnutia.
- Keď je spotrebič pripojený k zdroju napájania, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Spotrebič umiestnite vždy na stojan, ak nie je k dispozícii, na tepelne odolný a stabilný rovný povrch.
• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
• VAROVANIE: Symbol prečiarknutej vane (ISO 7010-P026 (2011-05) na prístroji znamená, že tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob s vodou.

Pre krajiny nepodliehajúce európskym nariadeniam:
• Tento prístroj nesmú používať osoby {vrátane deti), ktoré majú zníženú fyzickú, zmyslovú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré sú bez skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli inštruované o bezpečnom použití spotrebiča a chápu možné riziká, ku ktorým môže dôjsť. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté. Deti sa s týmto prístrojom nesmú hrať.

Pre krajiny podliehajúce európskym nariadeniam CE:
• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
• Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeného, napríklad znečistením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obráťte sa na zákaznícky servis.
• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
• Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
• Neponárajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
• Nechytajte ho vlhkými rukami.
• Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
• Pri odpájaní z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
• Nepoužívajte elektrickú predlžovaciu šnúru.
• Nečistite ho drsnými ani koróznymi prostriedkami.
• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0°C alebo vystúpila nad 35°C.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie.
Nemôže sa používať na profesionálne účely.
V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

3. NÁVOD NA OBSLUHU

Pred použitím odstráňte ochranný kryt. Predtým, ako si úplne osvojíte používanie, sa obvykle vyžaduje doba učenia (2 až 3 relácie).

OCHRANA KEFY:
Aby ste zachovali účinnosť kefy, vždy po každom použití a po úplnom vychladnutí jednotky vymeňte ochranný kryt kefy (E).

TEPLOTA VZDUCHU/RÝCHLOSŤ (A):
Nastavenia rýchlosti vzduchu: 3 pozície
Nastavenia teploty: 3 pozície
Nastavenie pozície studeného vzduchu: 4-krát stlačte tlačidlo ovládania teploty

POUŽITIE KULMOFÉNU
Vezmite vlhký prameň vlasov, oviňte ho okolo kužeľa a zaistite ho v dýze. Zapnutím spotrebiča aktivujte prúdenie horúceho vzduchu. Prameň nechajte chvíľu vyschnúť, potom spotrebič vypnite a prameň opatrne uvoľnite, aby ste dosiahli dobré natočenie vlasov.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KIEF:
POZNÁMKA: Príslušenstvo (B, C, D, E) sa počas používania veľmi zahreje. Pri jeho odstraňovaní buďte opatrní. Nemeňte príslušenstvo bez toho, aby ste počkali, kým jednotka úplne vychladne.

INTELIGENTNÝ PAMÄŤOVÝ SYSTÉM
Pamätá si posledné nastavenie rýchlosti a teploty pred vypnutím spotrebiča.
Spotrebič sa po opätovnom zapnutí automaticky vráti do tohto nastavenia, s výnimkou polohy studeného vzduchu.

ČISTENIE
– Na zachovanie výkonu zariadenia sa odporúča čistiť filter raz za mesiac pomocou kefky, ktorá je súčasťou balenia.
– Pred čistením filtra sa uistite, že ste zariadenie odpojili od elektrickej zásuvky.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

HU

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A - Be-/kikapcsoló gomb, hőmérséklet beállítások és a légáramlás sebessége
B - Körkefe
C - Szárító fúvóka
D - Lapos hajkefe
E - Levegő hajsütővas
F - Kefe védőborítója
G - Kefe zár/kioldó gombja

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
• Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék meleg részeivel.
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével.
• Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fedez.
• A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon villanyszerelőhöz.
- Égésveszély. A készüléket tartsa távol kisgyermekektől, elsősorban használat és lehűlés közben.
- Miután a készüléket az áramellátáshoz csatlakoztatta, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket, ha van, mindig az állványra helyezze, és hőálló, stabil felületre.
• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
• FIGYELMEZTETÉS: Az áthúzott kád szimbólum (ISO 7010-P026 (2011-05)) a készüléken azt jelenti, hogy nem használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy egyéb, vizet tartalmazó tartályok közelében.

Az Európai Unió szabályozása alá nem tartozó országoknak:
• Tilos a készülék használata olyan személyeknek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akikre egy, a biztonságukért felelős személy felügyel, vagy akikkel az a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
• Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

Az Európai Unió szabályozása alá tartozó országok esetében CE:
• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. Gyermekek soha ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek tisztítást vagy karbantartást a készüléken!
• Abban az esetben, ha a tápkábel megsérül, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, a balesetek elkerülése érdekében.
• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: ha a készülék leesett és hibásan működik.
• A készülék hővédelmi rendszerrel van ellátva. Túlmelegedés esetén (például a hátsó rács eldugulása következtében) a készülék automatikusan kikapcsol: forduljon a szervizközponthoz.
• Húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
• Ne fogja meg nedves kézzel.
• Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
• Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugónál fogva húzza ki a készüléket.
• Ne használjon elektromos hosszabbítót.
• Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékekkel.
• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Használat előtt távolítsa el a védőborítást. Általában el kell telnie egy kis időnek (2–3 alkalom), hogy teljes mértékben jártas legyen a használatban.

KEFEVÉDELEM:
A kefe hatékonyságának megőrzése érdekében minden használat után és a készülék teljes lehűlése után helyezze fel a kefevédőt (F).

A LEVEGŐ HŐMÉRSÉKLETE/SEBESSÉGE (A): A
Légáramsebesség-beállítások: 3 fokozat
Hőmérséklet-beállítás: 3 fokozat
Hideg légáramlási pozíció : nyomja meg a hőmérséklet-szabályozó gombot 4-szer

A LÉGÁRAMOS GÖNDÖRÍTŐTARTOZÉK HASZNÁLATA
Vegyen egy lehetőleg nedves hajfürtöt, tekerje a kúp köré, és rögzítse a fúvókához. Kapcsolja be a készüléket a forró levegő áramlásához. Hagyja a tincset néhány percig száradni, majd kapcsolja ki a készüléket, mielőtt óvatosan elengedné az immáron göndör tincset.

KEFÉK BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA:
EMLÉKEZTETŐ: A tartozékok (B, C, D, E) használat közben nagyon felforrósodnak. Legyen óvatos az eltávolításukkor. Csak akkor cserélje tartozékokat, ha a készülék teljesen lehűlt.

AZ INTELLIGENS MEMÓRIARENDSZER
Megjegyzi a készülék kikapcsolása előtti utolsó sebesség- és hőmérséklet-beállítást.
A bekapcsoláskor a készülék automatikusan alkalmazza ezt a beállítást, kivéve a hideg levegő pozíciót.

TISZTÍTÁS
– A készülék teljesítményének megőrzése érdekében javasoljuk, hogy havonta egyszer tisztítsa meg a szűrőt a mellékelt kefével.
- A szűrő tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy kihúzta a készüléket a fali aljzatból.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!

A2 Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com.

BG

Преди употреба прочетете внимателно инструкцията За полЗване, както и ука Занията За беЗопасносг.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

A - Бутон за включване/изключване, температурни позиции и скорост на въздушния поток
B - Кръгла четка
C - Сешоар
D - Плоска четка за коса
E - Сешоар с приставка за къдрене
F - Защита за четка
G - Бутон за заключване/отключване на четката

2. ПРЕПОРЪКИ 3д БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
• Приставките на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
• Проверете дали захранването на уреда отговоря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
• За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. онсултирайте се с техник.
- Опасност от изгаряне. Дръжте уреда далеч от деца, особено по време на употреба и докато се охлади.
- Никога не оставяйте уреда без надзор когато е включен в електрозахранването.
- Винаги поставяйте уреда със стойката (ако има такава) върху огнеупорна, стабилна и равна повърхност.
• И нсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Символът задраскана вана (ISO 7010-P026 (2011-05) на уреда означава този уред да не се използва в близост до вани, душове, мивки или други съдове съдържащи вода.

За други страни, които не са предмет на регулациите на ЕС:
• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца}, чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

За страни, които се предмет на регулациите на ЕС CE:
• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
• Ако захранващият кабел е повреден, зада избегнете всякакви рискове, той трябвада бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.
• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
• Уредът притежава система за защита от прегряване. В случай на прегряване, дължащо се например на замърсяване на задната решетка, уредът авгоматично се изключва: обърнете се към сервиз за гаранционно обслужване.
• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
• Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
• Не хващайте с мокри ръце.
• Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
• Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
• Не използвайте удължител.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за дамашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Моля, отстранете предпазния капак преди употреба. Обикновено е необходим обучителен период (от 2 до 3 сесии), преди да усвоите напълно употребата му.

ЗАЩИТА НА ЧЕТКАТА:
За да поддържате ефективността на четката, винаги сменяйте приставката за защита на четката (F) след всяка употреба и след като уредът се е охладил напълно.

ТЕМПЕРАТУРА/СКОРОСТ НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК (A):
Настройки на скоростта на въздушния поток: 3 позиции
Настройки на температурата: 3 позиции
Настройка на позицията за студен въздушен поток: Натиснете бутона за контрол на температурата 4 пъти

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКСЕСОАРА ЗА НАКЪДРЯНЕ НА КОСАТА С ГОРЕЩ ВЪЗДУХ
Хванете кичур коса, който за предпочитане е влажен, увийте го около конусовидната част и го застопорете в дюзата. Включете уреда, за да активирате горещия въздушен поток. Оставете кичура да се изсуши за няколко секунди, след което изключете устройството, преди внимателно да отпуснете кичура за постигане на добре оформена къдрица.

ПОСТАВЯНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЧЕТКИТЕ:
НАПОМНЯНЕ: Аксесоари (B, C, D, E) се нагорещяват много по време на употреба. Внимавайте, когато ги отстранявате. Не сменяйте аксесоарите, без да сте изчакали уредът да се охлади напълно.

ИНТЕЛИГЕНТНА СИСТЕМА ЗА ЗАПАМЕТЯВАНЕ
Запаметява последната настройка за скорост и температура, преди да се изключи устройството.
Устройството автоматично се връща към тази настройка, когато бъде включено отново, с изключение на позицията за студен въздух.

ПОЧИСТВАНЕ
– За да запазите работните характеристики на устройството си, се препоръчва да почиствате филтъра веднъж месечно с помощта на предоставената четка.
– Задължително изключвайте устройството си от контакта, преди да почиствате филтъра.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

Înainte de folosire, dtiţi cu atenţie atât modul de utilizare cât şi recomandările de securitate.

1. DESCRIERE GENERALĂ

A - Buton pornire/oprire, setări de temperatură și viteză a fluxului de aer
B - Perie rotundă
C - Duza de uscare
D - Perie de păr plată
E - Ondulator de aer
F - Protecția periei
G - Buton de blocare/deblocare a periei

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

• Pentru siguranta dumneavoastră, acest aparat este conform normelor şi reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
• Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitaţi contactul cu pielea. Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu părţile calde ale aparatului.
• Verificaţi ca tensiunea instalaţiei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.
• Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanţie.
• Pentru protecţie suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultaţi un electrician.
- Pericol de ardere. Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării şi răcirii.
- Când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu-l lăsaţi niciodată nesupravegheat.
- Amplasaţi întotdeauna aparatul împreună cu suportul, dacă există, pe o suprafaţă plană, stabilă şi rezistentă la căldură.
• Instalarea aparatului şi utilizarea sa trebuie să fie, totuşi, conforme normelor în vigoare din ţara dumneavoastră.
• Simbolul căzii de baie tăiată (ISO 7010-P026 (2011-05) de pe aparat reprezintă interdicția de a utiliza acest aparat în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, a bazinelor sau a altor surse ce conțin apă.

Pentru alte ţări nesupuse reglementaţiei UE:
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de persoane fără experienţă sau cunoştinţe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepţie constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranţa lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucţiuni prealabile cu privire la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
• Dacă folosiţi aparatul în baie, scoateţi-l din priză după utilizare, deoarece contactul cu apa reprezintă un pericol chiar şi atunci când aparatul este oprit...

Pentru ţări supuse reglementaţiei UE CE:
• Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau lipsite de experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
• Nu utilizaţi aparatul dumneavoastră şi contactaţi un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcţionează normal.
• Aparatul este echipat cu un sistem de siguranţă termică. În caz de supraîncălzire (datorată de exemplu înfundării grilajului din spatele aparatului), aparatul se va opri automat: contactaţi serviciul post-vânzare.
• Aparatul trebuie scos din priză: înainte operaţiunile de curăţare şi întreţinere, în caz de funcţionare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
• Nu utilizat aparatul în cazul în care cablul este deteriorat!
• Nu scufundaţi aparatul în apă şi nu-l treceţi sub apă nici măcar pentru curăţare.
• Nu ţineţi aparatul cu mâinile ude.
• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageţi de cablul de alimentare, trageţi de ştecher.
• Nu utilizaţi un prelungitor electric.
• Nu curăţaţi aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
• Nu utilizaţi aparatul la o temperatură sub 0°C şi peste 35°C.

GARANŢIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanţia devine nulă şi îşi pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Scoateți capacul de protecție înainte de utilizare. În mod normal, este necesară o perioadă de învățare (2 până la 3 sesiuni) înainte de a fi complet priceput în utilizarea acesteia.

PROTECȚIE PERIE:
Pentru a menține eficiența periei, puneți întotdeauna la loc protecția periei (F) după fiecare utilizare și după ce unitatea s-a răcit complet.

TEMPERATURĂ/VITEZĂ AER (A):
Setări viteză aer: 3 poziții
Setări temperatură: 3 poziții
Setare poziție flux de aer rece: Apăsați butonul de control al temperaturii de 4 ori

UTILIZAREA ACCESORIULUI DE ONDULARE CU AER
Luați o șuviță de păr, de preferat umedă, înfășurați-o în jurul conului și fixați-o în clemă. Porniți aparatul pentru a activa fluxul de aer cald. Lăsați șuvița să se usuce câteva momente, apoi opriți dispozitivul înainte de a elibera ușor șuvița pentru o ondulare bine definită.

MONTAREA ȘI DEMONTAREA PERIILOR:
NU UITAȚI: Accesoriile (B, C, D, E) devin foarte fierbinți în timpul utilizării. Aveți grijă când le scoateți. Nu schimbați accesoriile fără a aștepta răcirea completă a unității.

SISTEM INTELIGENT DE MEMORARE
Reține ultima setare de viteză și temperatură înainte ca dispozitivul să fie oprit.
Dispozitivul revine automat la această setare atunci când este pornit din nou, cu excepția poziției pentru aer rece.

CURĂȚARE
- Pentru a menține performanțele dispozitivului, se recomandă să curățați filtrul o dată pe lună cu ajutorul periei furnizate.
- Asigurați-vă că ați deconectat dispozitivul de la priză înainte de a curăța filtrul.

SĂ PARTICIPĂM LA PROTECŢIA MEDIULUI!

Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
Predaţi-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com.

SL

Pred vsako uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo ter varnostne nasvete.

1. SPLOŠNI OPIS

A - Gumb za vklop/izklop, nastavitve temperature in hitrosti pretoka zraka
B - Okrogla krtača
C - Šoba za sušenje
D - Ploščata krtača za lase
E - Kodralnik na zrak
F - Zaščita krtače
G - Gumb za zaklepanje/odklepanje krtače

2. VARNOSTNI NASVETI

• Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje…).
• Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
• Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave.
• Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljiva škodo, ki ni vključena v garancijo.
• V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.
- Nevarnost opeklin. Napravo shranjujte izven dosega majhnih otrok, še posebej med uporabo in ohlajanjem naprave.
- Ko je naprava priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
- Napravo s pomočjo stojala (če je priloženo) vedno položite na trdno ravno podlago, ki je odporna na vročino.
• Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.
• OPOZORILO: prečrtani simbol kopalne kadi (ISO 7010-P026 (2011-05)) na napravi pomeni, da te naprave ne smete uporabljati v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

Za države, kjer ne veljajo predpisi EU:
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

Za države, kjer veljajo predpisi EU CE:
• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
• Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblašeeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.
• Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
- v primeru padca naprave na tla.
- če ne deluje pravilno.
• Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite. V primeru pregretja (zaradi zamašitve zadnje rešetke) se naprava avtomatsko zaustavi: obrnite se na pooblaščeni servis.
• Napravo morate izključiti z omrežnega napajanja:pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
• Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
• Ne potapljajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.
• Ne držite je z vlažnimi rokami.
• Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
• Ne izključita je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
• Na uporabljajte električnega podaljška.
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0°C in višja od 35°C.

GARANCIJA

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.
Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.
V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. NAVODILA ZA OBRATOVANJE

Pred prvo uporabo odstranite zaščitni pokrov. Običajno je potrebno obdobje učenja (2 do 3 seje), da se popolnoma usposobite za uporabo naprave.

ZAŠČITA KRTAČE:
Da bi ohranili učinkovitost krtače, po vsaki uporabi, in ko se naprava popolnoma ohladi, vedno ponovno namestite zaščito za krtačo (F).

TEMPERATURA/HITROST ZRAKA (A):
Nastavitve hitrosti zraka: 3 načini
Nastavitve temperature: 3 načini
Nastavitve načina pretoka hladnega zraka: Gumb za uravnavanje temperature pritisnite 4-krat.

UPORABA DODATKA ZA KODRANJE NA ZRAK
Vzemite vlažen pramen las, ga ovijte okoli stožca in ga pritrdite v šobo. Vključite napravo, da se aktivira pretok vročega zraka. Pustite pramen nekaj trenutkov, da se posuši, nato izklopite napravo in ga nežno sprostite, da se ustvari lep koder.

NAMEŠČANJE IN ODSTRANJEVANJE KRTAČ:
OPOMNIK: dodatki (B, C, D in E) so med uporabo zelo vroči. Pri njihovem odstranjevanju bodite previdni. Dodatkov ne menjujte, dokler se enota ne ohladi v celoti.

PAMETNI SISTEM SPOMINA
Zapomni si zadnjo nastavitev hitrosti in temperature, preden se naprava izklopi.
Ob vklopu naprave je samodejno izbrana ta nastavitev, razen v primeru načina za pretok hladnega zraka.

ČIŠČENJE
– Da bi ohranili učinkovitost naprave, je priporočljivo, da filter enkrat na mesec očistite z majhno krtačko, ki je priložena napravi.
– Pred čiščenjem filtra se prepričajte, da ste napravo izključili iz električne vtičnice.

SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

SR

Pre upotrebe aparata pročitajte bezbednosno i uputstvo za upotrebu

1. OPŠTI OPIS

A - Dugme za uključivanje/isključivanje, podešavanja temperature i brzine protoka vazduha
B - Okrugla četka
C - Mlaznica za sušenje
D - Ravna četka za kosu
E - Uređaj za uvijanje kose
F - Zaštita četke
G - Dugme za zaključavanje/otključavanje četke

2. BEZBEDONOSNA UPUTSTVA

• U cilju Vaše bezbednosti, aparat je u skladu sa normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolini...).
• Tokom upotrebe, delovi aparata postaju veoma vrući i zato izbegavajte kontakt sa kožom. Vodite računa da kabl za napajanje nikada ne bude u kontaktu sa vrućim delovima aparata.
• Proverite da li napon Vaše električne instalacije odgovara naponu Vašeg aparata.
• Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Zbog dodatne zaštite bilo bi dobro da se u strujno kolo koje snabdeva kupatilo strujom ugradi zaštitna strujna sklopka (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savet.
- Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.
- Kada je aparat priključen na strujno napajanje, nemojte nikada da ga ostavljate bez nadzora.
- Aparat sa postoljem, ako postoji, uvek stavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u vašoj zemlji.
• UPOZORENJE! Simbol precrtane kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju znači da ovaj uređaj ne sme da se upotrebljava u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

Za ostale zemlje koje ne podležu propisima Evropske unije:
• Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe kao ni lica koja ne poznaju rad aparata. Mogu ga upotrebljavati samo u prisustvu osobe zadužene za njihovu bezbednost, a koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu. Decu treba stalno nadzirati da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
• Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz struje jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

Za zemlje koje podležu propisima Evropske unije CE:
• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.
• Ako je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, treba da ga zameni ovlašćeni serviser, proizvođač ili kvalifikovana osoba.
• Aparat ne koristite i odnesite u ovlašćeni servis ako je pao i ako ne funkcioniše propisno.
• Aparat je opremljen sistemom za toplotnu bezbednost. U slučaju pregrevanja (zbog, na primer, zapušenja zadnje rešetke), aparat će se automatski zaustaviti : obratite se ovlašćenom servisu.
• Aparat mora da bude isključen iz mreže: pre čišenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcionisanja, nakon korišćenja.
• Ne koristite ako je kabl oštećen.
• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne držite za kućište, koje je vruće, već za ručku aparata.
• Ne isključujte iz utičnice povlačenjem kabla, već utikača.
• Ne koristite električni produžni kabl.
• Ne čistite grubim abrazivnim sredstvima.
• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

GARANCIJA

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.
On ne može da se koristi za profesionalne svrhe.
U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

3. UPUTSTVA ZA RAD

Skinite zaštitni poklopac pre upotrebe. Period učenja (2 do 3 sesije) je obično potreban pre nego što budete u potpunosti vešti u njegovoj upotrebi.

ZAŠTITA ČETKE:
da biste održali efikasnost četke, uvek vratite zaštitu četke (F) nakon svake upotrebe i nakon što se jedinica potpuno ohladi.

TEMPERATURA/BRZINA VAZDUHA (A):
Podešavanja brzine vazduha: 3 pozicije
Podešavanja temperature: 3 pozicije
Podešavanje položaja protoka hladnog vazduha: Pritisnite dugme za kontrolu temperature 4 puta

UPOTREBA DODATKA AIR CURLER
Uzmite poželjno vlažan pramen kose, omotajte ga oko konusa i pričvrstite ga u mlaznicu. Uključite uređaj da biste aktivirali protok toplog vazduha. Ostavite pramen da se osuši nekoliko trenutaka, a zatim isključite uređaj pre nego što ga nežno otpustite za dobro formiranu loknu.

POSTAVLJANJE I UKLANJANJE ČETKICA:
PODSETNIK: Dodaci (B, C, D, E) postaju veoma vrući kada se koriste. Budite pažljivi kada ih uklanjate. Nemojte menjati dodatak bez čekanja da se jedinica potpuno ohladi.

SISTEM PAMETNE MEMORIJE
Pamti poslednju postavku brzine i temperature pre nego što se uređaj isključi.
Uređaj se automatski vraća na ovo podešavanje kada se ponovo uključi, osim za položaj hladnog vazduha.

ČIŠĆENJE
- Da bi uređaj zadržao svoje performanse, preporučujemo da jednom mesečno očistite filter sa priloženom četkom.
- Pre čišćenja filtera, obavezno isključite uređaj iz napajanja.

UČESTVUJMO U ZAŠTITI OKOLINE !

Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se recikliraju.
Odnesite ga u centar za recikliranje takvih proizvoda.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.com

HR

Pročitati pažljivo način uporabe kao i sigurnosne upute prije bilo kakve uporabe.

1. OPĆENITI OPIS

A - Gumb za uključivanje/isključivanje, temperaturne pozicije i brzina protoka zraka
B - Okrugla četka
C - Sušilica
D - Ravna četka za kosu
E - Uređaj za uvijanje kose
F - Zaštita četke
G - Gumb za zaključavanje/otključavanje četke

2. SIGURNOSNE UPUTE

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu...).
• Dijelovi uređaja postaju jako vrući tijekom uporabe. Izbjegavajte dodir s kožom. Pobrinite se da priključni vod nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.
• Provjerite odgovara li napon vaše električne mreže naponu vašega uređaja.
• Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna o!tečenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
• Za dodatnu zaštitu, poželjno je u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (FID - diferencijalna sklopka) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Za savjet pitajte električara.
- Opasnost od opeklina. Držite uređaj izvan dohvata male djece, posebice tijekom uporabe i hlađenja.
- Uređaj nikad ne ostavljajte bez nadzora kad je priključen na strujno napajanje.
- Uređaj uvijek stavite s postoljem, ako postoji, na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• UPOZORENJE! Simbol prekrižene kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju da se ovaj uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

Za ostale zemlje koje ne podliježu propisima Europske unije:
• Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili oo strane osoba koje nisu upućene u osnove rada ure đaja, osim ako su primile odgovarajuće upute od osoba zaduženih za njihovu sigurnost.
• Kada uređaj rabite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

Za zemlje koje podliježu propisima Europske unije CE:
• Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.
• Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
• Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru:
- ako je vaš uređaj doživio pad.
- u slučaju neispravnog rada.
• Uređaj je opremljen sustavom za toplinsku sigurnost. U slučaju pregrijavanja (zbog, primjerice, začepljenosti stražnje rešetk), uređaj te se automatski zaustaviti: obratite se ovlaštenome servisu.
• Uređaj mora biti isključen iz mreže:
- prije čišćenja i održavanja,
- u slučaju neispravnog rada,
- neposredno nakon prestanka s uporabom.
• Nemojte rabiti uređaj ako je priključni vod oštećen
• Ne uranjajte niti stavljajte uređaj pod vodu, čak ni kod čišćenja.
• Ne držite uređaj vlažnim rukama.
• Ne držite uređaj za kućište, koje je vruće, nego za ručku.
• Ne isključujte iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utičnicu.
• Ne rabite produžni priključni vod.
• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim sredstvima.
• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

JAMSTVO

Ovaj proizvod je namijenjen isključivo kućnoj uporabi. Bilo kakva profesionalna, neprimjerena ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu oslobađa proizvođača svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

3. UPUTE ZA RUKOVANJE

Skinite zaštitnu navlaku prije uporabe. Obično je potrebno razdoblje učenja (od 2 do 3 sesije) prije nego postanete potpuno vješti u uporabi.

ZAŠTITA ČETKE:
da biste održali učinkovitost četke, uvijek vratite zaštitu četke (F) nakon svake uporabe i nakon što se jedinica u potpunosti ohladila.

TEMPERATURA/BRZINA ZRAKA (A):
Postavke brzine zraka: 3 položaja
Postavke temperature: 3 položaja
Postavka položaja protoka hladnog zraka: 4 puta pritisnite tipku za upravljanje temperaturom

UPORABA DODATKA AIR CURLER
Uhvatite vlažan pramen kose, omotajte ga oko cijevi i pridržite oko mlaznice. Uključite uređaj da biste aktivirali protok vrućeg zraka. Pustite da se pramen osuši, a zatim isključite uređaj prije nego što kosu lagano otpustite da biste dobili dobro oblikovan uvojak.

STAVLJANJE I SKIDANJE ČETKI:
PODSJETNIK: dodaci (B, C, D, E) postaju veoma vrući tijekom uporabe. Budite oprezni kada ih skidate. Dodatke nemojte mijenjati ako niste pričekali da se jedinica u potpunosti ohladi.

SUSTAV PAMETNE MEMORIJE
Pamti zadnju postavku brzine i temperature prije isključivanja uređaja.
Uređaj se automatski vraća na ovu postavku pri uključivanju, osim u slučaju položaja za hladan zrak.

ČIŠĆENJE
- Da bi uređaj zadržao učinak, preporučujemo vam da filter jednom mjesečno očistite priloženom četkom.
- Prije čišćenja filtera obavezno isključite uređaj iz struje.

SUDJELUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA

Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koje je moguće reciklirati i ponovno uporabiti.
Odnesite ga na mjesto namijenjeno odlaganju sličnog otpada.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com.

BS

Prije prve upotrebe, pažljivo pročitajte upute za upotrebu, kao i sigurnosne upute.

1. OPĆENITI OPIS

A - Gumb za uključivanje/isključivanje, temperaturne pozicije i brzina protoka zraka
B - Okrugla četka
C - Sušilica
D - Ravna četka za kosu
E - Uređaj za uvijanje kose
F - Zaštita četke
G - Gumb za zaključavanje/otključavanje četke

2. SIGURNOSNE UPUTE

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibllnosti, okolišu...).
• Dijelovi aparata postaju jako vrući tokom upotrebe. Izbjegavajte dodir s kožom. Osigurajte se da kabal za napajanje nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima aparata.
• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata.
• Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Radi dodatne zaštite, poželjno je u strujno kolo koje opskrbljuje kupatilo ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savjet.
- Opasnost od opekotina. Držite aparat van dohvata male djece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.
- Kada je priključen na strujno napajanje, aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Aparat s postoljem, ako postoji, uvijek stavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• UPOZORENJE! Simbol prekrižene kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju znači da se ovaj uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

Za ostale zemlje koje ne podliježu propisima Europske unije:
• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
• Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe prekinite napajanje energijom jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

Za zemlje koje podliježu propisima Europske unije CE:
• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
• Ako je kabal za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
• Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispao, ako ne funkcionira ispravno.
• Aparat je opremljen sistemom za toplotnu sigurnost. U slučaju pregrijavanja (npr, u slučaju začepljenosti stražnje rešetke), aparat će automatski prestati sa radom: obratite se ovlaštenom servisu.
• Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcioniranja, čim ste ga prestali upotrebljavati.
• Ne koristite aparat ako je kabal oštećen.
• Ne uranjajte aparat u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode, čak ni prilikom cišćenja.
• Ne držite aparat vlažnim rukama.
• Ne držite aparat za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
• Ne isključujte aparat iz mreže povlačenjem za kabal, već povlačenjem za utikač.
• Ne koristite električni produžni kabal.
• Ne čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne koristite aparat na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.

3. UPUTSTVA ZA RAD

Prije upotrebe skinite zaštitni poklopac. Prije potpuno efikasne upotrebe obično je potreban period učenja (2 do 3 sesije).

ZAŠTITA ZA ČETKU:
Da bi četka nastavila efikasno raditi, uvijek zamijenite zaštitu četke (E) nakon svake upotrebe i kad se aparat do kraja ohladi.

TEMPERATURA / BRZINA ZRAKA (A):
Postavke za brzinu zraka: 3 pozicije
Postavke temperature: 3 pozicije
Pozicija za protok hladnog zraka: Pritisnite dugme za kontrolu temperature 4 puta

UPOTREBA NASTAVKA ZA KOVRČE
Uzmite po mogućnosti vlažan pramen kose, omotajte ga oko konusa i pričvrstite ga u mlaznicu. Uključite aparat da biste aktivirali protok vrućeg zraka. Ostavite pramen da se nekoliko trenutaka suši, a zatim isključite aparat prije nego što ga lagano otpustite da biste dobili lijepo oblikovanu kovrču.

POSTAVLJANJE I UKLANJANJE ČETKI:
PODSJETNIK: Nastavci (B, C, D, E) mogu postati veoma vrući tokom upotrebe. Skidajte ih pažljivo. Prije skidanja nastavaka sačekajte da se aparat ohladi do kraja.

PAMETNA MEMORIJA
Pamti zadnju postavku brzine i temperature prije isključivanja aparata.
Aparat se automatski vraća na ovu postavku kada se ponovo uključi, osim na poziciju hladnog zraka.

ČIŠĆENJE
- Da bi performanse aparata ostale nepromijenjene, preporučuje se čišćenje filtera jednom mjesečno priloženom četkom.
- Prije čišćenja filtera obavezno isključite aparat iz strujne utičnice.

UČESTVUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA!

Vaš aparat sadrži mnoge vrijedne materijale koji se mogu se reciklirati.
Odnesite ga na za to predviđeno mjesto.

Ove upute nalaze se također i na našoj web stranici www.rowenta.com